142: UMA REUNIÃO

THE WALKING DEAD

KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN

image

SKYBOUND

TM

IMAGE COMICS & VERTIGEM APRESENTAM

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
Criador e roteiro

CHARLIE ADLARD
Desenhos, arte-final e capa

STEFANO GAUDIANO
Arte-final

VON DEWS!
Tradução, adaptação e extras

CLIFF RATHBURN
Tons de cinza

DAVE STEWART
Cores da capa

PUTAH CLUBBER MOR
Letras

SEAN MACKIEWICZ editor

For Skybound Entertainment

Robert Kirkman
ceo

J.J. Didde
president

Sina Grace
editorial director

www.skyboundent.com

For Image Comics

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Todd Martinez
sales & licensing coordinator

Betsy Gomez
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
production manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

Vincent Kukua
production artist

Kevin Yuen
production artist

vertigemhq.com.br
www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #141 Maio de 2015. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2012 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. Printed in the U.S.A. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # EAST - 426444

NÃO.

TENHO QUE FALAR ISSO.

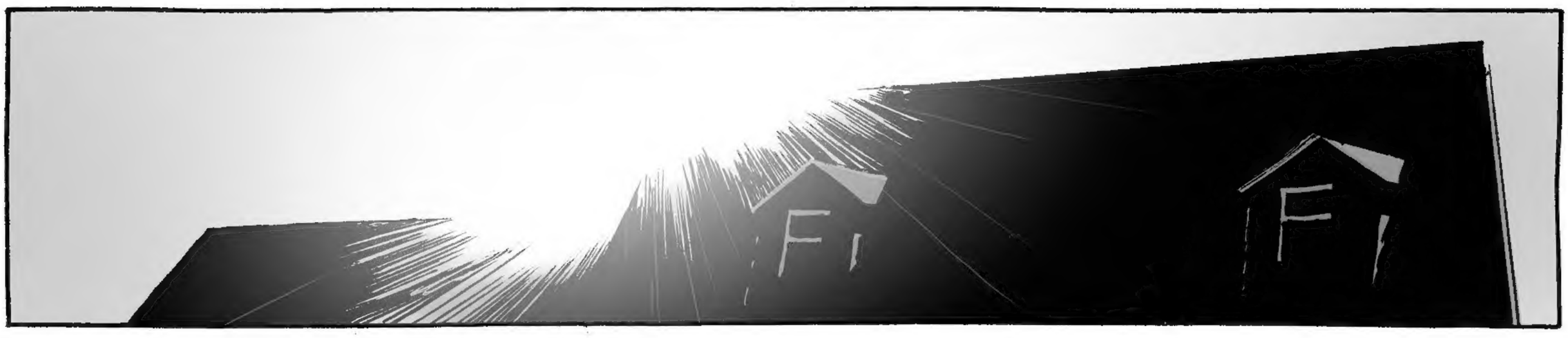
SEI QUE ESTAMOS TODOS CONSCIENTES DO QUE GREGORY FEZ... E ENQUANTO TOMAVA ESSA DECISÃO FATAL, SEI QUE QUE PELO MENOS A MAIORIA DE VOCÊS ESTAVA DO MEU LADO.

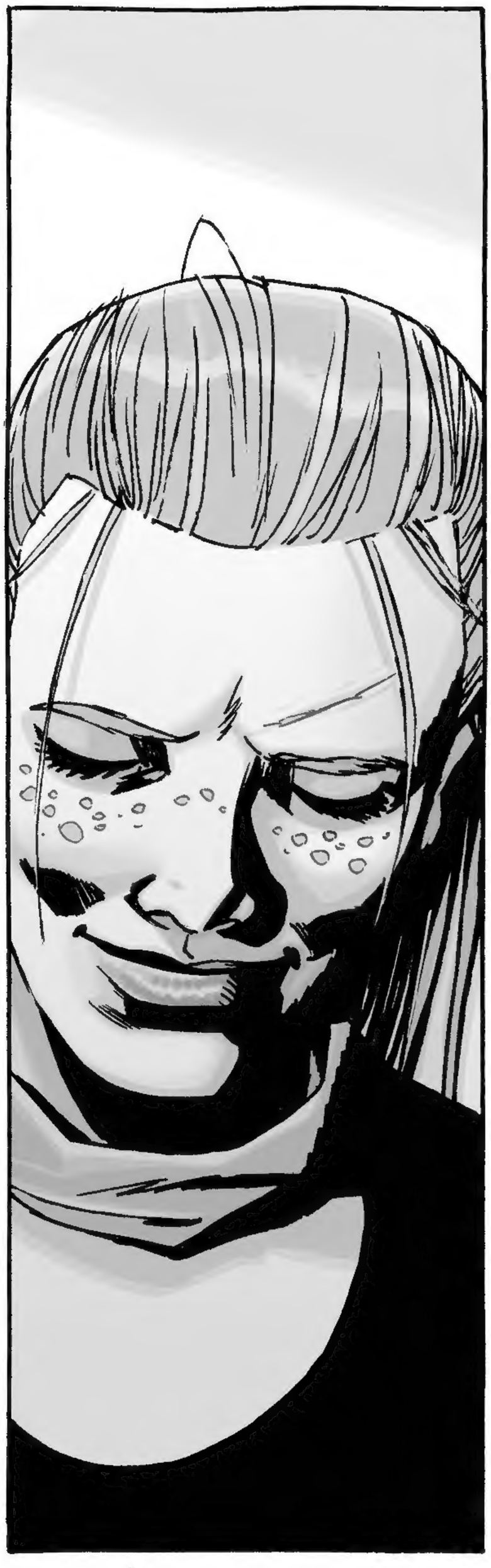
SÓ QUERO DIZER QUE NÃO VEJO ISSO COMO O ***COMEÇO*** DE ALGO... PRA SER HONESTA, NEM SEI SE CONSIGO PASSAR POR ISSO UMA OUTRA VEZ.

NÃO PODEMOS MATAR UNS AOS OUTROS. NÃO MESMO.

ESPERO QUE CADA UM DE VOCÊS TRABALHE ***COMIGO***... PARA NOS CERTIFICARMOS QUE FOI A ***ÚLTIMA*** VEZ QUE FIZEMOS ALGO ASSIM.

ISSO É TUDO.


FI
FI



BOM DIA.

NÃO TÃO BOM SE *VOCÊ* ESTÁ ACORDANDO TÃO CEDO TAMBÉM, SIDDIQ. ACHEI QUE VOCÊS IRIAM VIRAR A NOITE TRABALHANDO PRA DEIXAR A ESTALAGEM PRONTA PRA HOJE.

OS ÚLTIMOS PREGOS FORAM BATIDOS POUCAS HORAS ATRÁS. EU SÓ PAREÇO *ÓTIMO* PRAS POUCAS HORAS QUE CONSEGUI DORMIR. A NOTÍCIA DA GRAVIDEZ DA ROSITA REALMENTE APERTOU NOSSOS PRAZOS.

NEM ACREDITO QUE A FEIRA É AMANHÃ. AS PESSOAS JÁ COMEÇARAM A ARMAR AS TENDAS.

QUANDO ISSO ACABAR VOU DORMIR UM MÊS DIRETO.

AH, *VOCÊ* VAI DORMIR UM MÊS?

TADINHA DA ANDREA... ASSUMINDO TODO O FARDO DE UMA FEIRA *SOZINHA*...

ÔPA LÁ... MANTER VOCÊS OCUPADOS É UM TRABALHO DE TEMPO INTEGRAL.

E AÍ?

SATISFEITA COM TODO *SEU* TRABALHO DURO?

AH, COM CERTEZA. DEMAIS DA CONTA.

AMANHÃ VAI SER UMA *LOUCURA*.

TÁ TUDO BEM?

TÁ SIM... CLARO.

É QUE... É TÃO ***ESTRANHO***... VER ISSO TUDO.

VAI LEVAR UM TEMPO ATÉ ME ACOSTUMAR.

BEM, ACOSTUME-SE... O RICK NÃO QUER ISSO, TIPO... DUAS VEZES POR ANO?

SHUKK!

SMASH

GOSTOU, GURIA?

PODE SER SUA PELE SE VOCÊ GOSTAR.

É BEM DO SEU TAMANHO.

ADOREI. OBRIGADA.

NINGUÉM SE CHAMA PELOS NOMES AQUI.

POR QUE ISSO?

NÃO TEMOS NOMES. AO MENOS NÃO ***USAMOS*** NOMES.

MINHA MÃ-- ***ALPHA***... NOSSA LÍDER DIZ QUE NÃO PRECISAMOS. SOBREVIVEMOS ADOTANDO NOSSO COMPORTAMENTO ANIMALESCO... ANIMAIS NÃO TÊM NOMES.

ESSAS PESSOAS PERDERAM A NOÇÃO, LYDIA. ESSE É SEU NOME... ***SE LEMBRA?*** VOCÊ QUE ME DISSE QUE ERA SEU NOME.

ENTÃO, VOCÊ NÃO PODE ACEITAR ISSO DE VERDADE. PRECISA VER ESSAS PESSOAS PELO QUE ELAS SÃO.

ME DEIXA TE TIRAR DAQUI. VOLTAMOS PRO MEU PESSOAL. ELES VÃO TE PROTEGER.

ELES SÃO MEU POVO, CARL.

E NUNCA PODERIA IR EMBORA COM--

LYDIA, POR QUÊ--?

PRECISAMOS CONVERSAR.

VOCÊ É MUITO INTELIGENTE, DÁ PRA VER ISSO.

DESSA FORMA, ESTOU CERTA QUE COMPREENDEU COMO SOBREVIVEMOS. ESTOU CURIOSA A SEU RESPEITO. DEPOIS DE TODO ESSE TEMPO...

COMO *VOCÊ* SOBREVIVEU?

MEU PAI NOS MANTEVE VIVOS.

E FEZ ISSO USANDO NOMES, E COM PESSOAS AGINDO FEITO SERES HUMANOS, SEM MÁSCARAS DE HALLOWEEN FEITAS DE PELE HUMANA.

DEVE SE LEMBRAR BEM QUE VOCÊ É MEU PRISIONEIRO.

É ASSIM AGORA? SOU UM REFÉM?

ESPERAVA QUE TE MOSTRANDO COMO VIVÍAMOS E O QUE FAZEMOS, VOCÊ ENTENDERIA QUEM SOMOS E LEVARIA NOSSA MENSAGEM PRO SEU POVO... QUE QUEREMOS SER DEIXADOS ***SOZINHOS.***

NÃO ENQUANTO LYDIA ESTIVER EM PERIGO.

QUE PERIGO SERIA ESSE?

VOCÊ PODE SE DENOMINAR COMO QUISER. MAS AINDA É A MÃE DELA, E ACHO QUE SABE ***EXATAMENTE*** DO QUE EU ESTOU FALANDO.

É INEVITÁVEL.

PRECISO APRENDER MAIS A RESPEITO DO SEU PESSOAL...

DIRÍAMOS QUE SE ESTIVESSE PINTADO, A TINTA ESTARIA FRESCA.

ORA, É BEM ACONCHEGANTE. VAI SERVIR BEM. OBRIGADA PELA AJUDA COM A BAGAGEM...

ACHO QUE NÃO PEGUEI SEU NOME...

SIDDIQ. JÁ NOS ENCONTRAMOS UMA VEZ ANTES, SRTA. GREENE. SOU O CARA QUE ESTAVA VIAJANDO PELA COSTA DESDE MIAMI.

ENCONTREI AS PESSOAS QUE VIVIAM NO LITORAL. FUI EU QUE CONTEI DELAS PARA O RICK.

SOPHIA, JÁ PODE AGRADECER AO SIDDIQ POR TODO O PEIXE.

MINHA MÃE ME OBRIGA A COMER. EU ODEIO PEIXE.

BEM... DE NADA E DESCULPA.

VOU DEIXAR VOCÊS SE ACOMODAREM. TENHAM UMA BOA ESTADA EM ALEXANDRIA.

SOPHIA, SE IMPORTARIA EM CUIDAR DO HERSHEL UM POUQUINHO? BRIANNA ESTÁ TIRANDO UM COCHILO E PRECISO ACHAR O RICK PRA CONTAR DO CARL.

CLARO. PRECISO CRIAR MAIS LAÇOS COM ESSE BOSTINHA.

SOPHIA!

ESTOU INTERROMPENDO ALGO?

COMO *SEMPRE*, SIM.

O QUE QUER, DANTE?

PARECE QUE ESSE LUGAR JÁ ESTÁ SEM QUARTOS VAGOS. ESTÃO TENTANDO ME PÔR EM ALGUMA CASA... MAS... SÓ QUIS TER CERTEZA SE VOCÊ NÃO QUERIA *COMPARTILHAR* SEU QUARTO.

TORNARIA TUDO MAIS FÁCIL.

É A *ÚLTIMA* COISA QUE EU QUERO.

VAZA DAQUI.

ELE TENTOU DE NOVO?

ELE *NUNCA* PARA.

É PORQUE ELE PERCEBE QUE VOCÊ *GOSTA*.

ME *ENTRETEM*. NÃO TENHO TANTO AFETO ASSIM POR *ELE*.

BEM.

JÁ TINHA PENSADO QUE UM DIA VERIA ALGO ASSIM DE NOVO?

ACHO QUE NUNCA VI ALGO ASSIM *ANTES*.

ELES SE VESTEM COM PELES DE PESSOAS? POR ISSO QUE AQUELE RAPAZ ACHOU QUE ESTIVESSE OUVINDO OS ERRANTES SUSSURRAR?

CARAMBA, GENTE. NUM MINUTO ESTOU ME PREPARANDO PRA FEIRA E AGORA VOCÊS ME VÊM COM ESSA? POR QUE NÃO VIERAM ME CONTAR ANTES?

NÃO É SÓ ISSO... TINHA UMA MENINA... FILHA DA LÍDER DELES, AO QUE PARECE... A GENTE CAPTUROU ELA.

CARL SIMPATIZOU COM ELA... E QUANDO VOLTARAM PARA BUSCÁ-LA... BEM, CARL PROTESTOU, DIZENDO QUE ESTAVAM MALTRATANDO ELA... DIZENDO QUE NÃO DEVÍAMOS DEIXÁ-LA PARTIR.

AÍ, ELE FOI ***EMBORA*** ATRÁS DELA.

O QUÊ?!

DANTE PASSOU ***QUASE DOIS DIAS*** LÁ FORA, ALÉM DA ZONA MAPEADA, TENTANDO ENCONTRÁ-LOS... MESMO DEPOIS DO AVISO DELES PRA FICARMOS LONGE.

DOIS DIAS?

É SÓ ISSO QUE MEU FILHO VALEU?

O QUE EU DEVIA FAZER? QUALQUER UM LÁ FORA ESTÁ EM PERIGO. NÃO PODIA ARRISCAR A VIDA DE PESSOAS PORQUE SEU FILHO SAIU NUMA MISSÃO ALUCINADA.

É ***PIOR*** DO QUE O CASO DA MICHONNE... ***SABEMOS*** QUE ELE ESTÁ NUMA ÁREA PERIGOSA.

QUANTO TEMPO TEM ISSO? POR QUE NÃO ME AVISOU IMEDIATAMENTE?!

TINHA MUITA COISA NA CABEÇA. NÃO DAVA PRA VIR AQUI ANTES DE HOJE. VIM QUASE QUE IMEDIATAMENTE.

MUITA COISA NA *CABEÇA*?!

GREGORY TENTOU MATÁ-LA.

AH, SIM. SINTO MUITO. É QUE... FIQUEI UM POUCO ABALADO AGORA.

PRECISO FALAR COM A ANDREA... PRECISO...

PRECISO IR ATRÁS DELE.

NÃO PRECISAM SE PREOCUPAR COM NADA. EU, A FEIRA. QUALQUER COISA. O CAVALO ESTÁ PRONTO. PODEM IR.

VOLTAMOS O QUANTO ANTES. CONFIO QUE VOCÊ DÁ CONTA DAS COISAS NA NOSSA AUSÊNCIA, EUGENE...

QUE CONFUSÃO É ESSA?

TÁ TUDO CERTO?

CARL FUGIU, ESTOU INDO ATRÁS DELE.

ME MOSTRA O CAMINHO.

VOCÊ NÃO PRECISA VIR COMIGO. PODE SER PERIGOSO.

VOCÊ NÃO PODERIA ME IMPEDIR NEM SE TENTASSE, VELHOTE.

OBRIGADO.

DANTE VAI COM VOCÊS. ELE CONHECE A REGIÃO.

EU SEGUI O RASTRO ATÉ BEM LONGE. SEI PRA QUE LADO IR.

POR QUE DESISTIU DA OUTRA VEZ?

ESSAS PESSOAS SÃO PERIGOSAS, E EXISTEM MUITOS DELES. ELES ME MANTIVERAM PRESO POR UM TEMPO.

ELES PODEM ESTAR EM ***QUALQUER LUGAR***, ELES SE MISTURAM COM OS MORTOS... VOCÊ ACHA QUE ESTÁ SENDO ATACADO POR UM PEQUENO NÚMERO DE ERRANTES... AÍ, ELES COMEÇAM A TE ESFAQUEAR.

ALÉM DISSO, A LÍDER DELES FOI BEM CLARA EM QUE QUALQUER TIPO DE INTERAÇÃO NÃO É BEM-VINDA. ESTAMOS CORRENDO UM RISCO ***ENORME*** EM ENTRAR NA ÁREA DELES. PODEMOS ESTAR CRIANDO UM ATRITO.

VAI NOS LEVAR ATÉ LÁ OU NÃO?

ESTOU COM MEDO PRA CARAMBA, E NÃO QUERO ***NADINHA*** EM TROCA... MAS QUERO QUE SAIBA QUE ESTOU FAZENDO ISSO ***SÓ*** POR SUA CAUSA.

ANOTADO... E VALORIZADO...

TALVEZ VOCÊ NÃO SEJA DE TODO MAL.

OBRIGADO, SRTA. GREENE. VOU LEVAR ESSE SORRISO COMIGO POR ESTA JORNADA TODA.

INCRÍVEL QUE ELES TENHAM CONSEGUIDO LIMPAR TODA ESSA ÁREA PRA QUE TUDO ISSO PUDESSE SER MONTADO DO LADO DE FORA DOS MUROS. CADÊ O CONNIE E A KELLY? ELES PRECISAM VER ISSO.

PROVAVELMENTE EM ALGUM CANTO, TRANSANDO.

VOCÊ NÃO SABIA MESMO?

KELLY TAVA A FIM DO CONNIE DESDE QUE ELE A CONHECEU. VOCÊ NUNCA PERCEBEU ISSO ***MESMO***?

É QUE NÃO SOU BOA PRA SACAR ESSE TIPO DE COISA.

DÁ PRA PERCEBER.

VEM CÁ, PESSOAL. UM CARA ALI TÁ VENDENDO MILHO VERDE. QUE LUGAR INSANO.

VOCÊ FEZ ISSO TUDO?

TENHO ALGUNS APRENDIZES... ELES AJUDAM MUITO COM OS UTENSÍLIOS DE COZINHA... EU PREFIRO PONTAS DE LANÇA E ESPADAS... SÃO OS MAIS DIVERTIDOS.

ESSE TIPO DE COISA, FAÇO EU MESMO... NA MAIOR PARTE.

É... E SOU DO ALTO DO MORRO, É ONDE MEU EQUIPAMENTO DE FERREIRO FICA. FICA PERTO DE BARRINGTON HOUSE*... TEM UMA ÁREA DE FERREIROS MONTADA DO LADO DE FORA PARA TURISTAS.

SEMPRE FOI MEU HOBBY... MAS MINHAS PEÇAS NÃO SÃO TÃO ANTIQUADAS.

DE QUE COMUNIDADE VOCÊ É MESMO?

* REGIÃO NOBRE DE HOTÉIS E POUSADA DO ESTADO DA VIRGÍNIA.

HUM...

DESSA MESMO... MAS NÃO ESTOU AQUI HÁ MUITO TEMPO...

VERTIGEMHQ

IMAGECOMICS.COM

VERTIGEMHQ.BLOGSPOT.COM

Esta é uma versão não-oficial feita de fãs para fãs. Se você gostou, incentive as editoras e compre a original.The Walking Dead está sendo atualmente publicada pela HQM Editora.

- Von DEWS! & PuTaH cLuBbEr MoR

Arte por Von DEWS!